

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Пятьдесят вторая сессия

603-е заседание

Понедельник, 8 июня 2009 года, 10 час.

Вена

*Председатель: г-н Сиро Аревало-Йепес (Колумбия)**Заседание открывается в 10 час. 15 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Доброе утро, уважаемые делегаты! Надеюсь, что вы хорошо провели выходные дни, отдохнули. Время и погода были просто замечательными. Мы приступаем ко второй неделе деятельности, ожидая, что результаты будут максимально эффективными. Я объявляю открытым 603-е заседание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Сегодня утром мы будем продолжать, и, надеюсь, мы завершим рассмотрение пункта 5 повестки дня "Пути и средства сохранения космического пространства для мирных целей", перейдем к рассмотрению пункта 6 "Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)", рассмотрим пункт 7 "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок шестой сессии", приступим к пункту 8 повестки дня "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии" и, может быть, начнем рассматривать пункт 9 "Побочные выгоды космической технологии: обзор современного положения дел". Как только закончится пленарное заседание, будет три технических выступления. Представитель США выступит по теме "Устойчивое развитие и космическое пространство: вопросы управления, финансирования и образования. Второе выступление представителя Российской Федерации "Научные задачи Солнечной миссии "Коронас-

Фотон" и первые наблюдательные результаты. Третье выступление представителя Пакистана "Применение дистанционного зондирования со спутников для наблюдения за посевами и окружающей средой".

Хочу напомнить делегациям, что они должны обратиться в Секретариат для внесения поправок, которые они считают необходимым внести в предварительный список участников, с тем чтобы Секретариат мог бы закончить работу над этим документом, выпустить второй исправленный вариант. Этот вариант должен выйти, самое позднее, завтра во второй половине дня. Это то, что касается организации нашего заседания.

Хочу также воспользоваться этой возможностью, для того чтобы высказать признательность Комитету за то, что он великодушно принял документ, представленный Председателем, который станет основой для последующих дискуссий по предложению Председателя о разработке космической политики. Я благодарен вам за слова поддержки, и в этом смысле мне хотелось бы, чтобы Секретариат приступил к работе над докладом, который Комитет принял в том виде, в котором он был представлен. Я также хотел бы сказать, что выходные дни были у нас весьма активными. Многие делегаты присутствовали на совещании космического Консультативного совета "Generation". Я говорю по-английски, потому что по-английски проще. По-испански нет достаточно слов, и я себя не чувствую слишком комфортабельно. Хочу сказать, что многие делегации присутствовали на совещании, где были

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комнаты D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



выступления исторического характера, очень важные и очень интересные, которые крайне полезны для нашей будущей деятельности. Питер Джанкович и Кеннет Ходкинс выступали по историческим аспектам. Там был посол Раймундо Гонсалес-Анинат и многие другие, кто участвовал в важной конференции ЮНИСПЕЙС-III, – госпожа Гелун, Рей Уильямсон, была целая плеяда людей, которые объединялись динамикой этой процесса. Естественно, там был Серхио Камачо, поощряя работу над различными направлениями, так как участие молодежи крайне важно для нас. Я хотел бы предоставить слово послу Чили Раймундо Гонсалесу-Анинату.

Г-н ГОНСАЛЕС-АНИНАТ (Чили)
[синхронный перевод с испанского]: Спасибо!

Господин Председатель! У меня техническо-бюрократическая проблема. Хочу напомнить, чтобы Секретариат принял это к сведению, что предложения, которые мы сделали в ходе прений на данном Комитете, прежде всего мы просили, чтобы следующая резолюция Генеральной Ассамблеи учитывала бы рекомендации КОПУОС в отношении необходимости того, чтобы Генеральный секретарь пользовался бы услугами Группы пятнадцати в качестве советников высокого уровня. Мы хотели бы попросить об этом, и мы просили Комитет об этом, и у нас не было никаких возражений. Это должно помочь всем, абсолютно всем. Принять участие в Группе пятнадцати. И мы можем проконсультить Генерального секретаря самым прямым образом, используя ту же самую технологию, о которой вы говорили по-английски, сделать upgrading, и в любом случае это было бы важно для нас. Я уже говорил об этом.

Во-вторых, господин Председатель, об этом уже говорилось в докладе, и я надеюсь, что у нас будет консенсус. Речь идет о необходимости обеспечить договоренность о том, чтобы была созвана ЮНИСПЕЙС-IV. В международном сценарии это весьма серьезное и даже резкое направление политики. Могу сказать, что ваш документ поддерживается нами. Можете рассчитывать на нашу поддержку. Мы хотели бы создать максимально эффективные условия для работы, провести хороший анализ деятельности. Я говорил уже об этом в отношении Группы пятнадцати. У нас есть мандат в резолюции Генеральной Ассамблеи, и мы можем говорить об этом на высоком уровне, мы должны уже упоминать продовольственную безопасность. В этом году у нас есть такая возможность. У нас есть космическая технология "Пандемия". Я надеюсь, что это будет принято Комитетом.

Наконец, господин Председатель, я хочу, чтобы вы вспомнили о том, что в 2010 году будет проводиться встреча в Чили, будет праздноваться

запуск первого спутника на этой конференции в Латинской Америке. Это будет первая конференция. Мы хотели бы сообщить вам о ее названии, чтобы была по возможности обеспечена максимально эффективная работа. Никто не высказывал мнение, и я хочу об этом ясно заявить Секретариату, и это нужно предполагать, когда мы будем обсуждать Доклад. Спасибо, господин Председатель!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [синхронный перевод с испанского]: Я благодарю уважаемого посла Чили. Если не будет замечаний, Секретариат, безусловно, примет к сведению то, что вы только что сказали. Большое спасибо!

У меня два объявления. Будет проводиться заседание Группы пятнадцати сегодня примерно в час дня по вопросу объектов, сближающихся с Землей. Мы приглашаем всех на эту встречу в С0713. Это зал, который прилегает к залу документации С здесь, на седьмом этаже. Мы будем иметь возможность выслушать господина Вайнера Рести, который будет выступать по этому вопросу. Второе объявление. Приглашение Секретариата Группы наблюдателей ГЕО при поддержке Бразилии на информативное совещание по роли ГЕО и по вопросу созданию системы наблюдения за Землей ГЕОС. Наверное, это нужно произносить как "ГЕОС". Это информационная встреча. Она пройдет сегодня с двух до трех часов дня в зале 7027. Мы приглашаем всех участников от имени организаторов и ГРУЛАГ, которая помогает при организации этой встречи. Далее объявление от делегации Австрии. Во второй половине дня делегация Австрии сделает объявление о своем великодушном приглашении, которое она делает каждый год. Мы с удовольствием выслушаем ваше приглашение во второй половине дня. Будут ли еще объявления? Секретариат говорит, что больше вопросов нет.

Итак, приступим к рассмотрению пункта 5 повестки дня о мирном использовании космического пространства. Первый оратор в моем списке... Первого оратора нет. Списка у меня вообще нет. Если не будет желающих выступить по пункту 5 повестки дня, тогда мы завершаем его рассмотрение. Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III, пункт 6. Уважаемые делегаты, хочу, чтобы вы продолжили рассмотрение пункта 6 повестки дня "Осуществление рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях. Делегации могут выступать с заявлениями. Первый оратор в моем списке по пункту 6 – делегация Франции. Пожалуйста, вам слово.

Пункт 6 повестки дня – "Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)"

Г-н ЮКТО (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель! Я благодарю всех и приветствую всех. В этом году мы празднуем десятую годовщину ЮНИСПЕЙС-III, конференции, которая прошла здесь, в Вене, в 1999 году. После этой Конференции КНЕС создал вместе с Европейским космическим агентством Международную хартию аэрокосмических бедствий, которую подписали девять космических агентств, без обмена средствами, на добровольной основе. Эта Хартия предлагает единую систему обработки данных, которые поступают со спутников в случае стихийных бедствий. После ноября 2000 года, когда произошла первая катастрофа, авторизованный пользователь может просить об активации Хартии и обратиться к оператору, который работает круглосуточно и постоянно, и получить соответствующие изображения. Франция через КНЕС оказывает помощь в получении изображений со спутников СПОТ. После начала этой программы Хартия использовалась примерно 220 раз. Речь идет о постоянном увеличении числа активного присоединения к участию. Мы рассматриваем вопросы метеорологической опасности, сейсмических явлений, вулканов. Пока, наверное, рано увязывать огромное количество активаций, удвоившееся с 2006 года, с числом технических катастроф, наводнений и ураганов. Речь идет об изменении климата, и более активное участие авторизованных пользователей, особенно в том, что касается работы Организации программ ООН, которые дают нам примерно 30 процентов активаций, также объясняет общий рост. Чтобы облегчить доступ к Хартии, что является одним из приоритетов КНЕС, который возглавляет Хартию с октября 2008 года по апрель 2009 года, Франция поддерживает такую идею, что Хартия должна быть доступной большому количеству стран. Мы выступаем за принцип полной универсализации Хартии. Многие достижения были зарегистрированы в доступе к механизму. Хартия в настоящее время рассматривает просьбу Секретариата ГЕО о том, чтобы все государства – члены ГЕО имели доступ к Хартии. В настоящее время 45 из 77 членов ГЕО не имеют прямого доступа к Хартии.

Новое соглашение в отношении Азиатско-Тихоокеанского региона находится в стадии конечного этапа переговоров. "Часовой Азии" будет связан с Хартией через АДРК – Азиатский региональный центр бедствий, который будет иметь возможность разрешать и уполномочивать пользователей из 18 стран региона. В настоящее время "Часовой Азии" насчитывает 20 государств, в

АДРК – 27 государств. Европейская комиссия в лице Мониторингового информационного центра также выступает за активацию Хартии для государств, которые не являются членами Европейского союза. Латиноамериканские и центральноамериканские государства имеют доступ к Хартии через Аргентину. В настоящее время внимание концентрируется на Африке, где происходит большое количество стихийных бедствий, но доступ к Хартии там должен расширяться. Это является примером успешного сотрудничества. Сегодня более 80 стран воспользовались услугами, предлагаемыми ее Уставом. Франция продолжает через КНЕС поддерживать Хартию, которая в настоящее время предоставляет операционное обслуживание с использованием спутников, главным образом, Национальному центру по гражданской обороне, а также программам и агентствам ООН. Поощряется сотрудничество между Хартией и многочисленными инициативами, которые затрагивают области рисков и катастроф. Они разрабатываются как на национальном, так и на международном уровнях. Вот почему они поддерживают инициативу директора и предлагают делегатам КОПУОС детальное представление о Международной Хартии. Эту презентацию проведет сегодня днем Аргентина, которая с 2009 года исполняет обязанности председателя Хартии. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас за выступление. Благодарю вас за представление этого весьма важного инструмента. Пакистан просит слова. Пожалуйста.

Г-н ИКБАЛ (Пакистан) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Я хотел бы воспользоваться возможностью, для того чтобы выразить благодарность за помощь, которая была предоставлена Пакистану в использовании спутников для получения изображений в 2005 году, в 2007 году для наблюдения за землетрясениями и за перемещенными лицами в 2009 году. Это облегчило быструю оценку ущерба и было очень полезным. Благодарю вас!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю уважаемого делегата Пакистана. Есть ли еще желающие взять слово по этому вопросу? Делегация Чили просит слова? Пожалуйста.

Г-н ГОНСАЛЕС-АНИНАТ (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо. В свете того, что было сказано делегатом Франции в отношении картирования стихийных бедствий и катастроф, я хочу воспользоваться возможностью, для того чтобы сказать, что мы получили большую поддержку в Аргентине, что помогло нам в урегулировании ряда проблем, которые у нас

возникли. Мы хотели бы об этом заявить на пленарном заседании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, представитель Чили! Есть ли еще желающие взять слово? Нет? В таком случае давайте завершим днем рассмотрение этого пункта повестки дня. Сейчас мы рассмотрим работу Комитета по устойчивому развитию. Это документ CRP 7. По этой теме попросили слово шесть делегаций. Слово предоставляется делегации Японии. Госпожа Чаки Шимадзу, пожалуйста.

Пункт 7 повестки дня – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок шестой сессии"

Г-жа ШИМАДЗУ (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель! Уважаемые делегаты! От имени японской делегации я рада воспользоваться возможностью выступить на этой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Мы рады выразить свою поддержку решениями, принятым на Научно-техническом подкомитете, и выражаем нашу признательность его председателю господину Кеджару за прекрасную работу. Мы также выражаем нашу глубокую благодарность госпоже Отман, директору Управления по вопросам космического пространства.

Господин Председатель! Прежде всего, я хочу выразить соболезнования в связи с землетрясением в Италии. Я также хочу выразить свои соболезнования семьям погибших. Мы предоставляем данные через сеть распределения, и сейчас мы еще больше понимаем важность космических технологий для мониторинга стихийных бедствий. Япония считает, что система управления космическими данными и предоставление таких данных пострадавшим от стихийных бедствий должно стать основным приоритетом. Япония поощряет проекты, которые используют спутники для управления стихийными бедствиями в Азиатско-Тихоокеанском регионе, что было инициировано в рамках Космического форума. Япония в рамках своего космического агентства JAXA осуществляет наблюдение с использованием передовых спутниковых систем. С января 2008 года второй этап был осуществлен, и деятельность в области управления стихийными бедствиями является одним из главных направлений нашей деятельности. Первоначально лишь JAXA предоставляло спутниковые изображения, но позднее Индийское космическое агентство ISRO присоединилось к этому процессу. Наше агентство готово оказывать помощь в обмене данными по всей Азии. Исследовательские институты занимаются разработкой космических технологий и предоставляют спутниковые изображения. Мы разрабатываем интерфейс между системами. Кроме того, Япония разрабатывает системы передачи

данных с использованием японских систем. Мы ожидаем, что использование этих данных будет расширяться. Эта деятельность в области управления последствиями стихийных бедствий может стать еще более эффективной. Все направления деятельности являются важными. Мы уделяем первоочередное внимание этому направлению в своей работе. Информация для пораженных районов имеет первостепенное значение. Мы пытаемся предоставлять данные карт катастроф, что позволяет принимать эффективные меры. Обмен информацией имеет первостепенное значение в этом деле. Мы будем использовать передовые технологии для передачи данных. Эти проекты позволят их участникам повышать эффективность своей деятельности с использованием космических технологий. Это также позволит повысить эффективность систем управления стихийными бедствиями. Япония осознает важность космических систем для управления стихийными бедствиями. Мы хотели бы выразить признательность за усилия, которые предпринимаются в этой сфере.

"Часовой Азии" является проектом, которому Япония придает большое значение в контексте Азиатско-Тихоокеанского региона. Он направлен на укрепление отношений между проектом "Часовой Азии" и UN-SPIDER. Япония изучает возможности сотрудничества с этими проектами. Мы полагаем, что важно устанавливать такие отношения, для того чтобы повышать эффективность управления стихийными бедствиями.

Господин Председатель! Мы рады сообщить вам о том, что Азиатский центр по сокращению стихийных бедствий выступает в качестве регионального бюро поддержки UN-SPIDER и сегодня будет подписывать с ним соглашение о сотрудничестве. Наш Центр рассчитывает, что он станет координационным центром для наблюдения за чрезвычайными ситуациями в рамках "Часовой Азии" и центром по сокращению последствий стихийных бедствий. В рамках такой организации Япония будет вносить значительный вклад в UN-SPIDER, и мы убеждены, что это будет позитивным событием в рамках этой программы.

В декабре было выдвинуто две новые инициативы. Во-первых, это проект "Космические применения для окружающей среды" (проект SAFE), в рамках которого проводятся наблюдения за климатическими изменениями, как это влияет на человеческую деятельность и на окружающую среду. Мы уже начали осуществлять пилотный проект с Вьетнамом в области управления водными ресурсами и мониторинга использования земель. Работая вместе с другими заинтересованными странами, мы ожидаем, что проект SAFE расширит свою деятельность, а также приведет к увеличению участвующих в нем стран. Вторая инициатива называется "Программа STAR". STAR означает

"Спутниковые технологии для АТР". Проект предназначен, для того чтобы поддерживать усилия по укреплению потенциала развивающихся стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях обеспечения развития их спутниковых систем. Меры этой системы начали использоваться CARSAT-15 в декабре прошлого года. Лекции о спутниковых технологиях начали читаться с начала этого месяца в Японии. Ожидается, что спутники, разработанные этими странами, смогут предоставлять изображения странам Азиатско-Тихоокеанского региона в рамках проекта "Часовой Азии" в будущем. Мы убеждены, что успешные результаты будут получены в рамках этих инициатив.

Следующей зимой шестнадцатая сессия АРТСАФ пройдет в Таиланде под эгидой Таиландского агентства по геоинформатике и развитию космических технологий и Японии. Мы приветствуем участие делегаций из всех заинтересованных стран, включая тех, кто не расположен в Азиатском регионе. Мы будем использовать все имеющиеся у нас ресурсы, в том числе и предстоящую сессию.

Что касается вопроса о космическом мусоре, то Япония хотела бы выразить свое глубокое уважение Руководящим принципам по космическому мусору КОПУОС, которые были поддержаны в пункте 26 резолюции Генеральной Ассамблеи 62/217. Япония и дальше будет предпринимать усилия, для того чтобы бороться с космическим мусором. Мы надеемся, что другие государства будут осуществлять Руководящие принципы на эффективной основе.

Что касается Глобальной навигационной спутниковой системы (GNSS), то Япония предоставляет спутниковые системы QZSS, а также систему MSAT – систему увеличения Глобальной системы позиционирования (GPS). Япония активно участвует в качестве государства-члена в Международном комитете по системам GPS (ASG), где обсуждается сотрудничество в использовании GNSS и сопоставимость и взаимодействие различных компонентов GNSS.

Господин Председатель! Мы считаем, что очень важно иметь долгосрочное представление и вносить вклад в построение процветающего общества за счет участия в международной деятельности. С этой точки зрения мы хотели бы выразить наше уважение усилиям системы Организации Объединенных Наций в этой области. Япония намеревается развивать международное сотрудничество с членами и наблюдателями КОПУОС ООН, с тем чтобы блага от космической деятельности можно было бы предоставлять всему человечеству. Благодарю за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я хочу поблагодарить делегата Японии

за это весьма интересное выступление, где речь шла о региональном сотрудничестве и о мерах, которые являются частью нашей программы. Проект по обеспечению безопасности окружающей среды идет параллельно с усилиями, которые предпринимаются в рамках проекта SAFE, и все то, что включает поддержку развития технологии в области сельского хозяйства, где работа ведется вместе с Вьетнамом. Благодарю вас за ваш вклад.

Следующий оратор в моем списке представитель Чешской Республики. Мой друг и коллега Петер Лала, пожалуйста!

Г-н ЛАЛА (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель! Прежде всего наша делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы сказать, что мы очень рады видеть вас снова на посту Председателя. Вы уже давно служите на благо развития науки и техники, особенно на благо развивающихся стран, и это убеждает нас в том, что под вашим умелым руководством при существенной поддержке Секретариата наш Комитет добьется дополнительного прогресса в осуществлении большинства вопросов повестки дня. В то же время мы хотели бы воздать должное работе вашим сопредседателям – представителя Таиланда и представителя Португалии.

Господин Председатель! Уважаемые делегаты! Позвольте мне вкратце рассказать вам о недавних событиях в освоении космического пространства в Чешской Республике. Что касается больших деталей, обратитесь к документу 109/223, который можно получить на этой сессии. Как вы, возможно, знаете, долгий процесс подключения нашей страны к работе Европейского космического агентства был успешно завершен за счет депонирования Соглашения о присоединении и соответствующих ратификационных документов во французском Министерстве иностранных дел в Париже 12 ноября 2008 года. Таким образом, Чешская Республика сейчас является членом Агентства, и мы участвуем в работе Агентства на уровне министров.

В числе многочисленных видов деятельности, которая касается председательства Чешской Республики в Европейском Союзе, помимо координации Кодекса поведения Европейского союза, я хотел бы сказать о семинаре "Обеспечение людских ресурсов для будущей космической деятельности", который был организован под эгидой Председателя Чешским космическим бюро. Встреча прошла 12–13 марта в Праге, где 54 профессионала из космических агентств и национальных правительств, академий, институтов, представляющие 14 стран, дали количественную и качественную оценку людским ресурсам, которые существуют в космических агентствах в среднесрочном и долгосрочном планах. Доклады,

включая рекомендации этого полезного семинара, были представлены европейским должностным лицам. 24–27 марта 350 делегатов из 31 страны и европейских институтов встретились в Праге для проведения конференции, для того чтобы изучить, как можно интегрировать экологические знания в Европе. Конференция также была организована в рамках председательства Чехии в ЕС. Упор был сделан на обмене информацией о процессах глобального мониторинга окружающей среды GMS, как это способствует получению эффективных результатов. Три сессии конференции были посвящены GMS, а также атмосфере и климату. Резолюция конференции была принята участвующими делегатами на завершающей сессии и представлена Совету Европейского союза. Чешская Республика также участвовала в подготовительной работе Космического совета Европейского космического агентства на основе тесного сотрудничества с Европейской комиссией. Космический совет состоялся в Брюсселе 26 мая в качестве совместной встречи ЕС и государств-членов на уровне министров и был посвящен стратегическим вопросам европейской космической политики. Министры поддержали документ по ориентации, который призывает к проведению медицинских исследований и коммерческой деятельности в космосе, что поможет Европе преодолеть нынешние негативные тенденции и позволит получить экономический потенциал для следующего поколения европейцев. В частности, указывается на потенциал широкополосной связи с использованием спутников, обеспечение более широкого доступа к современной информации и космическим технологиям, особенно в сельских и отдаленных местностях. Министры подчеркнули важность обеспечения работы программы и указали на необходимость предоставления финансирования спутника GMS. Совет подтвердил необходимость расширения космического освоения в более широкой политической перспективе. Первый шаг в этом процессе – конференция высокого уровня по освоению космоса, которая запланирована на вторую половину сего года, и Чешская Республика заявила о своем интересе принять ее в Праге.

Господин Председатель! Специальное мероприятие о результатах и перспективах председательства Чехии в рамках космической программы и политики будет организовано совместно с Европейским институтом космической политики (ЕИКП) 29 июня 2009 года в Постоянном представительстве Чешской Республики в Вене. Я также рад напомнить, что в соответствии с решением Генеральной ассамблеи Международной федерации астронавтики 61-й Международный конгресс по астронавтике пройдет в Праге с 27 сентября по 1 октября 2010 года. Это будет прекрасная возможность, для того чтобы принять более двух тысяч ведущих экспертов со всего мира, а также рассказать о нашей научной и промышленной

деятельности. Как обычно, программа Конгресса будет включать в себя космическую выставку, где будут представлены различные участники. Надеюсь, что все вы сможете принять участие в работе этого Конгресса осенью 2010 года.

Господин Председатель! Что касается повестки дня нашей сессии, то я хотел бы напомнить о позиции нашей делегации по вопросу о космическом мусоре. Мы всегда считали, что эта проблема является чрезвычайно важной, особенно для безопасности космического трафика в будущем. С большим интересом мы следим за информацией, которая предоставляется о национальном и международном опыте, в частности то, что касается применения Руководящих принципов ООН по преодолению последствий космического мусора, а также информацией об инцидентах, которая была сообщена 10 февраля. Четко показано, что проблема столкновений является реальной, а не теоретическим вопросом. В то же время можно поддержать и французское предложение о том, чтобы включить пункт о долгосрочной устойчивости космического трафика в повестку дня работы Научно-технического комитета на 2010 год. Наша делегация решительно поддерживает эту инициативу. Благодарю вас, господин Председатель!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, уважаемый делегат Чешской Республики, за эту интересную презентацию. Особенно, когда вы говорите о работе, которую проводит Европейский союз в рамках стратегических тем. Это очень интересная тема, в том числе и в контексте Конгресса, который состоится в Праге в следующем году. Надеюсь, что делегаты будут широко представлены на этом Конгрессе. Мы благодарим делегата Чешской Республики.

Сейчас слово предоставляется Джеймсу Хиггинсу, представителю США. Пожалуйста, вам слово.

Г-н ХИГГИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель! От имени моей делегации я хочу высказать нашу признательность за прекрасную работу господину Абубекру-Седдику Кеджару (Алжир) в качестве Председателя Научно-технического подкомитета в этом году. Под его умелым руководством сорок шестая сессия Подкомитета добилась значительного прогресса и смогла рассмотреть широкий круг вопросов. Кроме того, делегация США вновь отмечает прекрасную работу Управления по вопросам космического пространства в поддержку сессии Подкомитета и сессии ряда рабочих групп.

Моя делегация отметила позитивные тенденции в работе Научно-технического подкомитета. Подкомитет рассматривает, как он будет выполнять

рекомендации ЮНИСПЕЙС-III. Мы полагаем, что гибкий подход, который использует многолетний план работы, специальные группы, там где это уместно, и доклады других групп об их инициативах оказывается эффективным средством осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III и позволяет нам решать широкий круг важных вопросов. Мы полностью поддерживаем доклад Подкомитета за 2009 год. Мы хотели бы особенно отметить прогресс, достигнутый в его работе, достижение консенсуса по проекту Рамок безопасности для использования источников ядерной энергии в космическом пространстве. С учетом тщательной работы Рабочей группы по источникам ядерной энергии в космосе под руководством Председателя господина Сэма Харбисона, Соединенное Королевство, и совместной группы экспертов, включающей представителей Подкомитета и представителей МАГАТЭ, Рамки были утверждены Научно-техническим подкомитетом и переданы в МАГАТЭ для рассмотрения в его Комиссии по стандартам безопасности. Учитывая поддержку Комиссии Рамок по безопасности на ее встрече в апреле сего года, мы будем ждать того, что весь Комитет поддержит этот документ на данной сессии.

Господин Председатель! Я также хотел бы сказать, что США удовлетворены успешным завершением многолетнего плана работы по Международному гелиофизическому году-2007. Кампания года была официально открыта в Вене в феврале 2007 года в связи с проведением сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета и официально была завершена на сорок шестой сессии Подкомитета в феврале сего года. Это действительно было международным начинанием. Страны всех регионов мира представляли научно-технических специалистов, предоставляли миссии поддержки в этой связи. Для того чтобы и дальше уделять внимание этим важным исследованиям, мы рады, что Подкомитет согласился рассмотреть новые пункты повестки дня по вопросам космической погоды. Что касается космического мусора, то столкновение в феврале 2009 года между "Иридиумом" и "Космосом" позволило обратить наше внимание к этим вопросам с особой остротой. Наши национальные эксперты и дальше будут проводить исследования о том, как смягчить последствия космического мусора, и мы будем рассчитывать на то, что услышим в будущем то, как государства-члены выполняют Руководящие принципы по смягчению последствий и применяют их в национальных механизмах. На сессии Научно-технического подкомитета мы приветствовали новую информацию о деятельности Международного комитета по глобальной системе навигации ASG, который возник после Третьей Конференции ООН по исследованию и мирному использованию космического пространства и был официально учрежден в ноябре 2006 года. Комитет продолжает вносить значительный прогресс в обеспечение

совместимости и взаимодействия на глобальном и региональном уровнях для систем PNT космического базирования для поощрения использования GNSS и внедрения этой системы в инфраструктуры. Соединенные Штаты будут продолжать координировать работу с государствами – членами КОПУОС в поддержку ASG.

В резолюции A/56/20 Генеральной Ассамблеи содержится доклад о деятельности Международной спутниковой системы поиска и спасения, о чем мы будем говорить в рамках пункта 7 повестки дня. Мне хотелось бы вкратце коснуться участия США в Международной программе спутникового поиска и спасения КОСПАС-САРСАТ. В настоящее время программа КОСПАС-САРСАТ объединяет 38 государств-членов и 2 участвующие организации. Соединенные Штаты продолжают обеспечивать космический сегмент внесения вклада в геостационарную и полярную орбиты экологических спутников. Вместе с нашим вкладом и вкладом наших международных партнеров Программа КОСПАС-САРСАТ имеет шесть полярных орбитальных спутников и пять геостационарных спутников, которые обеспечивают всемирный охват для маяков и буйков спасения. В 2008 году КОСПАС-САРСАТ помог спасти 2386 жизней в 562 различных ситуациях во всем мире. После введения в строй в 1982 году система КОСПАС-САРСАТ обеспечила спасение более 25 тыс. человек. Мы хотели бы напомнить государствам-членам, что по состоянию на февраль 2009 года система КОСПАС-САРСАТ прекратила работу с маяками на частоте 121,5 МГц и сейчас обрабатывает только частоту в 406 МГц. Тем не менее, учитывая большое количество маяков на частоте 121,5 МГц, которые продолжают работать, мы обеспечиваем усилия, чтобы предоставлять информацию по этому сегменту. Соединенные Штаты продолжают оказывать помощь в усилиях по расширению использованию международной базы данных регистрации маяков для КОСПАС-САРСАТ. Этот потенциал позволяет создать соответствующую службу регистрации (к сожалению, ее пока нет в онлайн-режиме), и все эти маяки управляются в международной базе данных. Точность и своевременность регистрации маяков крайне важны, для того чтобы обеспечить успех реагирования на активацию маяка. В дополнение к этому Соединенные Штаты и наши партнеры продолжают возможности использования спутников на среднеземной орбите МEO для улучшения международных операций по поиску и спасению. Соединенные Штаты в настоящее время проводят тестирование спутников с глобальной позиционной системы, предусматривая средиземную орбиту для улучшения точности локализации. Программа КОСПАС-САРСАТ утвердила новый Стратегический план для будущего системы и разрабатывает систему управления качеством на основании Принципов ISO 9001. Специальная группа собиралась 9–13 февраля 2009 года в Саванне, Джорджия, США,

чтобы выявить целый ряд мер количественного и качественного свойства в поддержку стратегического планирования и качественного управления. Эти меры должны быть рассмотрены Совестным комитетом КОСПАС-САРСАТ, который в настоящее время проводит свою встречу в Кейптауне, Южная Африка. Наконец, по КОСПАС-САРСАТ я хочу сообщить, что Соединенные Штаты вместе с партнерами в Управлении по вопросам космического пространства успешно провели региональный учебный курс по поиску и спасению при помощи спутников 19–23 января 2009 года в Майами-Бич, Флорида. В нем приняли участие 22 государства, включая 16, которые были проспонсированы США и Управлением по вопросам космического пространства. Учебный курс был нацелен на поощрение осознания важности системы КОСПАС-САРСАТ для создания официального интерфейса со странами-пользователями для лучшего понимания, координации деятельности системы, для улучшения поиска и спасения в рамках Западного полушария.

Мне хотелось бы отметить, что госпожа Яна Геворджян, член нашей делегации, будет выступать со специальной презентацией по КОСПАС-САРСАТ позже, на этой неделе. Наконец, мне хотелось бы подтвердить, что наша делегация приветствует специальные презентации, которые были сделаны в этом Комитете по широкому спектру вопросов. Мы продолжаем считать, что эти презентации обеспечивают дополнительное техническое содержание для наших прений и будут обеспечить своевременную информацию, которая крайне полезна, чтобы информировать делегации о новых программах и развитии международного сообщества, давая иллюстративные примеры применения космической технологии. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Хочу поблагодарить уважаемого представителя Соединенных Штатов господина Хиггинса за его выступление. Такие вещи всегда вызывают большой интерес, особенно обновление системы КОСПАС-САРСАТ в свете последних событий. Мы знаем также, что система КОСПАС-САРСАТ послужила для спасения 25 тыс. человек при помощи маяков. Мы принимаем с большим удовлетворением, учитывая, в частности, стратегию курсов подготовки, особенно для развивающихся государств. Это вопрос большой актуальности, жизненной важности, учитывая значение, которое придается им в последнее время. Я благодарю вас за ваше выступление, господин Хиггинс.

В моем списке теперь уважаемая делегация Канады. Госпожа Перл Уильямс имеет слово. Пожалуйста.

Г-жа УИЛЬЯМС (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель!

Канада рада прогрессу в работе и выводам сорок шестой сессии Научно-технического подкомитета. Утверждение на этой сессии Рамок безопасности для источников энергии в космическом пространстве с потенциалом улучшения безопасности в космосе и на Земле – это существенная веха и достижение, для осуществления которых потребовалось долгое время. В рамках сессии Подкомитета Канада имела возможность продемонстрировать достижения и проекты канадской космической программы. Многие эти вопросы были отражены в нашем общем обмене мнениями на этой неделе. Подкомитет также предоставил возможность Канаде представить ежегодный доклад о национальной деятельности.

Мы видели прогресс программы США по космическому применению и деятельности в 2009 году. Эта деятельность представляется весьма многообещающей. Мы с большим интересом выслушали замечания по пункту в отношении применения рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Комментарий включали заявление Канады, которая сообщала о работе Группы действия 6 по вопросам здравоохранения. Что касается пункта о дистанционном зондировании Земли, то Канада подготовила детальный доклад силами ряда департаментов о сотрудничестве с рядом государств и региональных организаций, включая Соединенные Штаты, Мексику, Перу, Чили, Аргентину, Китай и Комиссию по реке Меконг. В поддержку перспективы ГЕОС Канада сообщила о своей деятельности в составе Группы наблюдения за Землей с использованием соответствующих спутников. В ходе сессии Подкомитета мы приветствовали представление Секретариатом информации о Группе наблюдения за Землей. Канада считает, что лучшая координация между международными подразделениями и организациями по мирному использованию космического пространства может лишь увеличить преимущества для человечества. По вопросу космического мусора Канада заявила о неотложности движения вперед, используя инструменты, которые находятся в нашем распоряжении, наращивая усилия на всех фронтах, чтобы создать взаимное доверие между космическими державами, для которых космос является окружающей средой, которую необходимо охранять на благо всех.

Использование космической технологии для управления природными бедствиями важно для Канады как члена Международной хартии "Космос и стихийные бедствия". Канада предоставила национальным и международным организациям большой объем данных РАДАРСАТ. Тем не менее, существование многочисленных инициатив делает тесное сотрудничество крайне необходимым, чтобы оптимизировать ресурсы. В ходе сессии Подкомитета Канада сообщила о прогрессе в отношении КОСПАС-САРСАТ – международной спутниковой системы для поиска и спасения, о чем упоминали

предыдущие ораторы. Канада опирается на существующую систему КОСПАС-САРСАТ ежедневно в качестве существенного инструмента операций по поиску и спасению, активно работает по будущему управлению системы. Канада вместе с международными партнерами продолжает разрабатывать и тестировать следующее поколение КОСПАС-САРСАТ. Это MEOSAR – спутники спасения на среднеземной орбите. Мы координируем работу с ГНСС, с провайдерами, обеспечивая соответствующие приборы для спутников для глобальной навигации на среднеземной орбите, например, GPS, ГЛОНАСС и Galileo, чтобы улучшить охват и покрытие выявления и поиска тревожных маяков во всем мире. Канада поставляет экспериментальные приборы для некоторых спутников для проведения предварительных этапов тестирования системы MEOSAR. В настоящее время мы связываем наземные станции со станциями США, Франции, Соединенного Королевства, чтобы обмениваться данными и улучшать работу системы.

Канада движется вперед с проектами детекции на основании космической платформы. Мы предоставим Комитету соответствующую информацию о системе NEOSAT. Первый канадский телескоп предназначен для выявления и отслеживания астероидов и комет на околоземной орбите. Он демонстрирует потенциал по наблюдению за спутниками и космическим мусором. Канада продолжает демонстрировать технологический опыт путем разработки малых спутников.

Господин Председатель! Канада приветствует конструктивные инициативы, которые вносят вклад в поиск решения проблем борьбы с космическим мусором и воздействия космической погоды для нашей космической инфраструктуры, оборудования и сооружений на Земле. Поэтому Канада поддерживала решения Научно-технического подкомитета в феврале прошлого года, чтобы рассмотреть на встрече предложение Франции о новом пункте повестки дня для создания Рабочей группы в рамках Научно-технического подкомитета по долгосрочной устойчивости космической деятельности. Канада также поддержала предложение о новом пункте повестки дня по вопросу международной космической погоды. Как мы говорили ранее, Канада удовлетворена результатами прений в ходе сессии Подкомитета, поэтому мы хотели бы поддержать утверждение доклада Подкомитета. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю вас, рад был вас выслушать. Для нас всегда большое удовольствие выслушивать Канаду, которая активна во многих областях. Вы говорили о сотрудничестве со странами региона – Мексикой, Перу, Чили, с Комиссией по реке Меконг. Это демонстрирует вашу роль, которую вы играете, безусловно. Это отразится в рамках

следующей конференции Американского континента, которая пройдет, как мы считаем, в Мексике. Большое спасибо.

Следующий оратор в моем списке уважаемая представительница Италии госпожа Симона Ди Чаччо. Вам слово.

Г-жа ДИ ЧАЧЧО (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель, уважаемые делегаты! Итальянская делегация рада присоединиться к другим делегациям и поздравить Научно-технический подкомитет с выдающимися результатами, достигнутыми на его сорок шестой сессии под блестящим руководством господина Абубекра-Седдика Кеджара.

Италия через Итальянское космическое агентство продолжает играть важную роль в осуществлении политики по преодолению космического мусора и поддерживает создание соответствующих принципов по борьбе с ним. Такие принципы уже осуществляются в Итальянском космическом агентстве в рамках наших военных и гражданских проектов. С 1988 года Итальянское космическое агентство является членом Межучрежденческого координационного комитета по космическому мусору и участвует в соответствующих международных форумах в качестве члена Рабочей группы по ISO и Европейской технической координационной сети.

Италия считает, что устойчивость деятельности по исследованию космоса – это вопрос, который беспокоит космические державы и региональные космические организации, а также космических операторов. Такая устойчивость на долгосрочную перспективу может быть достигнута лишь через общие правила сотрудничества всех государств, особенно государств – членов КОПУОС. Как уже было заявлено в Научно-техническом подкомитете, итальянская делегация убеждена, что после столкновения спутников "Иридиум-33" и "Космос-2251" существует необходимость увеличивать международные усилия по координации, чтобы поощрить систему оповещения на добровольной основе.

Как было заявлено в ходе дискуссии в группе, конкретные результаты в осуществлении рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III) были достигнуты, но многое еще можно и нужно сделать. Мы считаем, что возможности космической науки и техники для устойчивого развития должны быть исследованы гораздо более глубоко, и средства их применения

должны быть изучены. Мы также убеждены, что некоторые недавние миссии, в которых принимало участие Итальянское космическое агентство, демонстрируют, насколько сильна приверженность Италии делу укрепления потенциала космоса в стихийных бедствиях, защите окружающей среды. Мы хотели бы упомянуть COSMO-SkyMed, о чем будет рассказано в ходе технической презентации 10 июня.

Господин Председатель! Италия поддерживает задачи Международного комитета по системам глобальной навигации. Наша делегация хотела бы отметить, что Италия является одним из координаторов международной системы и координационным центром обмена информацией по этой деятельности. Как уже было сказано, Ассамблея Международного комитета по системам спутниковой навигации пройдет в 2010 году в Турине, Италия, под эгидой Европейского союза. В мае 2009 года Италия принимала у себя Европейскую конференцию по навигации в Итальянском институте навигации. Эта конференция дала участникам уникальную возможность обменяться обновленной информацией по вопросу прогресса в радионавигационном секторе, когда делается упор на наземный сегмент спутников в рамках Глобальной навигационной спутниковой системы. В рамках научного сообщества промышленности и при координации Итальянского космического агентства Италия находится на передовых рубежах космической науки, играя существенную роль в ряде экспедиций в области космологии, фундаментальной физики, астрофизики и исследования солнечной системы. Последний успех в области космологии заключался в участии в экспедиции Европейского космического агентства Гершель–Планк, которая была начата 14 мая 2009 года. Участие итальянского научного сообщества концентрируется на мерах космического фона на микроволновых частотах, что позволит улучшить знания о происхождении и эволюции Вселенной.

Запуск спутника ВерроSAX позволяет Итальянскому космическому агентству участвовать в важнейших астрофизических миссиях последних лет – экспедициях "Swift" и "GLAST-Fermis" НАСА и ХММ Европейского космического агентства. Результаты финансируемой на национальном уровне экспедиции "Агиле" были высоко оценены при изучении явления всплеска гамма-лучей. Что касается изучения Солнечной системы, то итальянские приборы приносят серьезные результаты в различных экспедициях. Например, результаты работы радарной системы "Марсис" блока "Марс-Экспресс" и радиолокационной системы "Шарад" на борту орбитального аппарата НАСА по исследованию Марса дали доказательства присутствия воды на поверхности Марса. В последние месяцы были достигнуты и другие результаты. Например, лучше понимаются Сатурн и

его спутники, доставлено доказательство присутствия метана в атмосфере Марса, а также мы смогли лучше понять атмосферу Венеры. Италия играет ключевую роль в изучении комет и астероидов как "строительных блоков" Солнечной системы путем участия в экспедициях "Даун" НАСА и "Розетта" Европейского космического агентства.

В заключение необходимо отметить, что в декабре 2008 года американский институт в своем физическом бюллетене опубликовал список десяти важнейших научных достижений, упомянув экспедиции, где Итальянское космическое агентство, итальянское научное сообщество и итальянская промышленность сыграли существенную роль. Другая важная миссия, в которой принимала участие Италия с намерением внести вклад в развитие космических знаний, – это "Марс-500". Экипаж из шести человек участвует в симуляции миссии на Марс, испытывая все аспекты экспедиции на "красную планету". Итальянские ученые центра "Экстрим" изучают шесть добровольцев путем проведения ряда измерений, тестирования на людях в особых условиях. Исследование называется "Арес": повышенное сопротивление астронавтов стрессу". Первые результаты уже готовы. Группа провела ряд экспериментов, которые нацелены на рассмотрение биологических механизмов, психологической и физиологической формы, индивидуальной уязвимости перед лицом стресса, и применяет полученные данные для коррективных мер. 28 апреля заключительное тестирование "Веги" произошло в городе Сальто-ди-Кира на полигоне в Сардинии, Италия. Этот успех тестирования итальянской системы опирается на исследовательскую и конструктивную особенность транспортных систем. Разработка системы "Вега", фактически полностью рожденной в Италии, поддержанной Европейским космическим агентством, позволяет Италии поддержать программу развития в рамках 65-процентного финансирования. Запуск намечен на конец 2009 года, что будет венцом наших усилий.

Наконец, традиционно называю модули Международной космической станции. НАСА решила назвать третий узел "Tranquility" именем Моря Спокойствия (это место посадки "Аполлона-11" в 1969 году), подчеркивая связь МКС и Луны. Соединяющий узел, третий по счету, является последним элементом бартерного соглашения, согласно которому Европейское космическое агентство поставляет НАСА оборудование для МКС, включая куполы и два модуля NOD-2 и NOD-3. Мы поддерживаем все направления технологического развития в космическом пространстве на благо всего человечества. Благодарю за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю делегацию Италии за выступление, в котором были подчеркнуты основные

аспекты координации и вклада Итальянского космического агентства, отражена роль по очень важным вопросам космологии, фундаментальной физики, астрофизики, Солнечной системы. В итальянской традиции в течение многих десятилетий учитывать то, что необходимо при разработке транспортных систем. Мы благодарны вам.

Следующий оратор в нашем списке представитель Турции господин Сем Улусой.

Г-н УЛУСОЙ (Турция) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас господин Председатель. Так как я беру слово впервые, от имени нашей делегации я хочу высказать твердую убежденность в том, что под вашим мудрым руководством эта сессия будет успешной. Хотим поблагодарить Секретариат за блестящие усилия по подготовке данной сессии.

Турция считает, что долгосрочная устойчивость космической деятельности заслуживает особого внимания благодаря быстрому расширению деятельности правительств и частных компаний в космосе. Она также зависит от распространения космического мусора и обуславливается растущим риском использования наземных видов вооружений против космических аппаратов на низкой орбите. Мы разделяем точку зрения относительно того, что ограниченные частотные ресурсы низкой орбиты должны управляться скоординированным, централизованным образом. Содержание космического права должно корректироваться должным образом, и международный механизм по наблюдению должен быть создан. В этой связи наша делегация считает, что существует неотложная потребность увеличивать координацию и сотрудничество на международном уровне в отношении космических вопросов. Во-вторых, в космической деятельности также могут возникнуть проблемы из-за неконтролируемого использования космического пространства, что подорвет долгосрочную устойчивость космической деятельности. В-третьих, меры для обеспечения долгосрочной устойчивости космической деятельности также важны для использования космоса в равных условиях, принимая во внимание потребности новых космических держав и других развивающихся стран.

В заключение хочу сказать, что моя делегация поддерживает французскую инициативу об интеграции нового пункта в повестку дня Научно-технического подкомитета в рамках названия "Долгосрочная устойчивость космической деятельности". Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, уважаемый делегат Турции. Мы приветствуем ваши комментарии. Каждый раз, когда вы выступаете, мы приветствуем ваше активное участие в деятельности двух подкомитетов.

Последний оратор в моем списке в рамках пункта 7 – представитель Франции.

Г-н ЮКТО (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мы хотели бы вначале сказать, что мы одобряем доклад Научно-технического подкомитета и хотели бы поблагодарить его Председателя господина Абубекра-Седдика Кеджара из Алжира за два года работы на этом посту.

Прежде чем остановиться на одном конкретном вопросе о космическом мусоре, мы хотели бы подчеркнуть важность Научно-технического подкомитета, где проходит обмен мнениями и, как указал представитель США, проходят научно-технические презентации, которые являются весьма интересными.

Как вы указали, господин Председатель, я хотел бы остановиться на системе спасения и поиска. Мы каждый день пытаемся спасти жизни благодаря локализации мест катастроф. К сожалению, существуют ситуации, когда системы спасения не срабатывают, в частности в рамках последней аварии компании "Эр-Франс". Поэтому необходим прогресс в случае возникновения таких аварий, но в случае таких катастроф техника не находится на уровне наших ожиданий. Я думаю, что в рамках КОСПАС-САРСАТ мы должны изыскивать эффективные решения.

Несколько слов о КОСПАС-САРСАТ. Как вы знаете, Франция является поставщиком спутниковых систем для идентификации мест катастроф и аварий, работая в партнерстве с США. Программа КОСПАС-САРСАТ базируется на Межправительственном соглашении, которое было подписано в Париже в 1988 году. Франция продолжает в соответствии с этим соглашением представлять необходимые инструменты, работая в сотрудничестве с США, Канадой и Россией. Как указал представитель США, эволюция КОСПАС-САРСАТ будет проходить в рамках средних орбит с одновременным использованием спутников США GPS, спутников Европейского космического агентства Galileo и российской системы ГЛОНАСС.

О космическом мусоре. Конечно, космический мусор является чрезвычайно важной темой в контексте будущей работы в космосе. Как вы знаете, объем космического мусора постоянно возрастает, что создает угрозу столкновения, как это имело место между "Иридиумом" и "Космосом". Поэтому важно выводить мусор на менее загруженные орбиты. Французское космическое агентство CNES в Тулузе контролирует сейчас 15 спутников на низкой орбите и 2 спутника на геостационарной орбите. Меры по предотвращению, рекомендованные КОПУОС и Комитетом по космическому мусору, выполняются на добровольной основе уже несколько лет. Меры

завершения цикла жизни, которые касаются вывода с орбиты, являются наиболее эффективными мерами после вывода с орбиты. CNES в настоящее время готовится к выводу с орбиты SPOT-2. В геостационарной орбите телеспутники TDF-1 и TDF-2 Telecom DOBE были выведены на другую орбиту, и в настоящее время проводятся исследования в отношении других спутников, которые находятся на геостационарной орбите. Для сокращения рисков Операционная служба по прогнозированию рисков столкновений создана в Центре в Тулузе. Эта Служба выявляет опасное сближение между спутниками CNES и космическими объектами, которые перечислены в каталогах. Когда выявляется опасная ситуация, меры по траектографии принимаются с использованием радара, что позволяет четко определить траекторию движения объектов. Траектория спутника четко определяется в Центре контроля, можно рассчитать характеристики сближения, а также вероятность столкновения. Когда риск считается недопустимым, можно принять соответствующие меры. Существуют различные системы предупреждения, и три-четыре маневра осуществляются на этой основе каждый год, но риски здесь могут возрастать. В интересах всех агентств и операторов сокращать риски, связанные с возможностью столкновения. Это особенно актуально для низких орбит, где плотность объектов весьма важна, и для геостационарной орбиты, где продолжительность жизни мусора практически безгранична. Более тесное сотрудничество между различными участниками должно быть обеспечено. Необходимо обмениваться параметрами орбит, предоставлять информацию другим операторам. В исключительных случаях, в частности, когда прекращается жизнь спутников, должно быть обеспечено предоставление данных по наблюдению за космическим пространством. Все это вписывается в рамки работы, которая созвучна с предложением Франции включить в повестку дня Научно-технического подкомитета вопрос о долгосрочной устойчивости космической деятельности.

В этой связи в заключение я хотел бы сказать, что в ячейках вы найдете рабочий документ, где отражены результаты неофициальных встреч, которые мы проводили на прошлой неделе, в отношении плана работы. Этот документ мог бы стать предметом рассмотрения пленарного Комитета в рамках программы работы Научно-технического подкомитета, с тем чтобы доработать его текст. Как я уже указал, он будет представлен на пленарное заседание. Мы приглашаем делегации принять участие в неофициальном заседании завтра, в два часа, в седьмом зале, для того чтобы продвинуться в работе над этим текстом и завершить работу над данным предложением. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*] [*синхронный перевод с испанского*]: Я

благодарю делегата Франции за его выступление и за усилия, которые предпринимает ваша страна в контексте КОСПАС-САРСАТ, системы, которая имеет весьма важное значение, учитывая катастрофу, на которую вы сослались, которая произошла недавно, а также учитывая работу CNES, которое на добровольной основе выполняет Руководящие принципы, разработанные в отношении космического мусора. Работа по выводу с орбиты представляется весьма важной. Вы также сказали о важном и растущем сотрудничестве с различными участниками, что абсолютно необходимо. Это сотрудничество мы хотели бы продолжать. Речь идет об обмене параметрами по орбитам в случае исключительных маневров этих объектов. Я хочу поблагодарить вас за вашу работу и усилия. Мы принимаем к сведению приглашение участвовать в завтрашнем заседании, которое будет организовано Францией.

Слово предоставляется делегации Чили. Пожалуйста!

Г-н ГОНСАЛЕС-АНИНАТ (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо. Позвольте мне вновь отметить ваш французский язык. Я под большим впечатлением. Это также весьма позитивное событие в нашем Комитете. Позвольте мне сейчас сослаться на предложение, высказанное уважаемым делегатом Франции. Это весьма существенная инициатива, которую мы высоко оцениваем. Есть, однако, одна небольшая деталь.

Когда Франция представила свой документ по долгосрочной устойчивости, необходимо посмотреть, как это переводится на испанский язык. Возможно, мы вспомним, что в Научно-техническом подкомитете мы уже обсуждали вопросы космического мусора. Хотелось бы знать, как мы можем добиться успеха с точки зрения устойчивости космической деятельности, если у нас не будет руководящих указаний и юридических текстов, которые регулировали бы обращение с космическим мусором. Только научная основа может послужить базой для такой работы. У развивающихся стран иногда нет возможностей осуществлять такие предложения, поэтому через вас, господин Председатель, я хочу спросить, может быть, уже в совсем недалеком будущем нам следовало бы подумать над долгосрочной устойчивостью, над тем, не следует ли включить сюда новое законодательство по космическому мусору. В последнее время имели место столкновения, которые могли бы иметь гораздо более катастрофические последствия, между различными космическими объектами. У нас действительно здесь очень большой объем работы. Уже порождено большое количество космического мусора, а у нас имеется законодательство лишь в общем плане, в том что касается ответственности, когда подобного рода инциденты имеют место, но

это не затрагивает весь спектр проблем и более конкретную проблему космического мусора. Поэтому как решать проблему долгосрочной устойчивости? Одной из таких проблем, которая мешает эффективному решению этого вопроса, является проблема космического мусора. Хотелось бы узнать мнение французской делегации на этот счет. Мы всегда занимали конструктивную позицию и всегда сотрудничали в рассмотрении этих предложений. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я хочу обратиться к делегату Франции, хочу узнать, хотели бы они ответить на этот очень важный вопрос. У нас есть договоренность, к которой мы пришли на консенсусной основе. Итак, считаете ли вы, что нам нужны более жесткие юридические меры, как было сказано?

Г-н ЮКТО (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Председатель! Я думаю, что на первый вопрос, касающийся перевода на испанский язык, ответит представитель Секретариата. Что касается второго юридического вопроса, то, я думаю, что на данном этапе преждевременно давать на него ответ. Работа в рамках Научно-технического подкомитета пока что находится на этом этапе. Прения открыты. Завтра мы соберемся снова в два часа дня, и все желающие могут принять участие в нашем анализе, в наших неофициальных консультациях, с тем чтобы продвинуться в рассмотрении этого вопроса. Вот все, что я могу сказать сейчас. Вы удовлетворены таким ответом?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Нет, Чили не удовлетворено таким ответом. Я не хотел бы участвовать в этой дискуссии. У нас дефицит времени. Колумбия просит слова и Швейцария. Но сначала Чили.

Г-н ГОНСАЛЕС-АНИНАТ (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель! Прежде всего тот факт, что мы обсуждаем этот вопрос, означает, что Комитет живет. Этим я удовлетворен и отмечаю это, поскольку вы стимулируете нашу работу. Были мрачные периоды, не хочу их вспоминать, когда некоторые спали во время заседаний и просыпались лишь для того, чтобы выступить со своим заявлением, а потом шли на кофе. Сейчас ситуация изменилась. У нас есть все необходимое для широкой дискуссии, стимулирует этот процесс и вы, и Франция. Думаю, что технические презентации могут подождать. Это не самое главное. Самое главное – это определение политики, проведение переговоров политического характера. Время, которое мы тратим на эти вопросы, это хорошо потраченное время.

А сейчас в отношении того, что было сказано представителем Франции. Не думаю, что

преждевременно обсуждать эти вопросы. Сколько нужно еще аварий, прежде чем мы начнем разрабатывать регулирующие положения? Наш долг – действовать превентивно. Во-вторых, как такая работа может быть преждевременной, если у нас уже есть Руководящие указания, утвержденные STIC. В-третьих, я хотел бы помочь французской делегации в продвижении документа по устойчивому развитию. Но здесь должны быть еще какие-то дополнительные элементы, которые были бы частью устойчивости, о которой мы здесь говорим. Один из главных компонентов устойчивости – это решение проблемы космического мусора, где нет адекватных законодательных рамок на данном этапе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Пожалуйста, представитель Колумбии.

Г-н ОХЕДА-БУЭНО (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Доброе утро! Я благодарю посла Раймундо за его комментарии по этой нарождающейся дискуссии. Колумбия, со своей стороны, поддержала необходимость проведения дискуссии по устойчивости. Мы говорим "durable" по-испански, иногда это имеет иное значение, но мы понимаем, что имеется в виду сохранение деятельности, обеспечение безопасности человека не только в долгосрочном плане, но и навсегда. Колумбия всегда считала, что необходимо провести дискуссии по устойчивости, что существуют юридические рамки, которые также необходимы. Думаю, что Комитет не может не уделять внимания данному вопросу, оставляя его лишь на усмотрение ученых и технических специалистов. Это было бы безответственным.

Что касается того, что было сказано делегатом Турции, который говорил об изучении и об осуждении устойчивости на равноправной, рациональной основе, то это делается в Международном союзе электросвязи, Юридическом подкомитете. Речь идет об устойчивости и равноправии. Такова всегда была наша позиция, и мы хотели бы вносить вклад во французское предложение, которое мы принимаем, и в решении которого мы будем участвовать. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю Колумбию. Швейцария просит слово. Пожалуйста!

Г-жа АРЧИНАРД (Швейцария) [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Председатель! Поскольку швейцарская делегация выступает впервые на данной сессии, позвольте нам выразить свое удовлетворение в связи с тем, что мы вновь видим вас на посту Председателя Комитета. Делегация также пользуется этой возможностью, для того чтобы горячо поблагодарить всех членов Президиума и директора Управления по вопросам космического пространства госпожу Отман за прекрасную работу и преданность делу.

Господин Председатель! Швейцария считает, что важно, чтобы Научно-технический подкомитет подумал над тем, как сделать более безопасной космическую деятельность и нашу работу, на следующих сессиях. По этой причине Швейцария полностью поддерживает французское предложение вписать в повестку дня Научно-технического подкомитета, начиная с 2010 года новый пункт повестки дня, озаглавленный "Долгосрочная устойчивость космической деятельности". Точно так же мы поддерживаем трехлетний план работы, который был предложен в последней версии, и создание Рабочей группы. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, делегат Швейцарии. Вы использовали другое слово "durable" во французском языке, то есть у нас несколько синонимов, но думаю, что все они идут в том же направлении.

Слово просит представитель Пакистана. Пожалуйста.

Г-н ИКБАЛ (Пакистан) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель! Мы считаем, что космический мусор – это важный вопрос. Эта проблема будет затрагивать нас всех. Поэтому мы просили бы, чтобы были разработаны Руководящие принципы и режимы. Мы хотели бы предложить оперативные меры по данной проблеме на основе консенсуса. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю представителя Пакистана.

Желающих выступить больше нет. Нет, Бразилия просит слова. Пожалуйста, профессор Фильу.

Г-н ФИЛЬУ (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Уважаемый господин посол! Поскольку я впервые выступаю на сессии, позвольте мне выразить наше удовлетворение в связи с тем, что под вашим руководством мы получим эффективные результаты. Я хочу также воздать должное двум заместителям Председателя за их работу.

Что касается вопроса об устойчивости. По-французски "viabilité", "durabilité" – еще один синоним в космической деятельности. Это очень важный вопрос для Бразилии. Мы полагаем, что французская инициатива представляется весьма интересной. Мы уже несколько лет над этим думаем, это не что-то новое. Вопрос сам по себе очень важен, настолько важен, что в августе следующего года мы в юридических школах в Бразилии проведем семинар по космическому праву. В числе тем этого семинара фигурирует вопрос об устойчивости космической деятельности. Таким образом, наш интерес здесь заключается в том, чтобы у нас были гости из иностранных государств, активно занимающихся

космической деятельности, чтобы они прибыли для обсуждения юридических и политических последствий данной темы, которая является очень важной. Мы пытаемся продвигаться вперед в космической деятельности на организованной основе, а это означает, что мы должны изучать не только научные и технические, но и юридические и политические аспекты. Это сложная тема. Мы должны обладать необходимой смелостью, навыками и компетентностью, для того чтобы ее рассматривать с различных точек зрения. Принятие этой темы будет иметь первостепенное значение не только для нашего Подкомитета, но и для второго подкомитета. Такова наша позиция на этот счет. Как уже было сказано, это имеет первостепенное значение для космической деятельности. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, профессор Фильу, за это выступление. Уважаемый посол Эквадора, пожалуйста, вам слово.

Г-н БАРБЕРИС (Эквадор) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель! Я выслушал реакцию на французское предложение, и позвольте мне повторить, что эквадорская делегация во вступительном заявлении заявила, что мы надеялись на более детальное изучение этого предложения. На данном этапе позвольте мне поддержать идею о том, чтобы эта тема была обсуждена более детально, выходя за рамки чисто научно-технических аспектов. Мы хотели бы сказать, что вопрос устойчивости космической деятельности необходимо рассмотреть и в Юридическом подкомитете. Один аспект не может существовать без другого. Я имею в виду юридические и научно-технические аспекты. Поэтому, я думаю, что усилия должны предприниматься двумя подкомитетами. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин посол! Венесуэла просит слово. Пожалуйста.

Г-н БЕКЕРРА (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо. Прежде всего мы очень рады видеть, что у нас нарождается дискуссия. Я согласен с делегатом Чили – это вопрос существа, и мы не можем рассматривать эти вопросы лишь в научно-техническом аспекте, у него есть и юридические аспекты. Здесь существует взаимосвязь, поэтому необходимо рассматривать данные вопросы в двух подкомитетах. Я сожалею, что пока мы подходили к этому раздельно, будто эти два Подкомитета не были двумя аспектами одного общего процесса, поэтому сейчас нужно избрать новый подход, который был бы отличным от прошлого. Есть ряд важных аспектов в области устойчивости. Мы поддерживаем то, что было сказано представителем Бразилии. Нам нужно

работать на этой основе. Рассматривая вопросы устойчивости, нужно обеспечивать тесную взаимосвязь между Юридическим и Научно-техническим подкомитетами. Благодарю вас!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Есть ли еще желающие взять слово? Не вижу. Думаю, можно сказать, что мы провели обсуждение этого вопроса. Я всегда пытался стимулировать дискуссию, собственно говоря, я вижу в этом свое предназначение, для того чтобы выработать консенсусную позицию. Благодарю всех за ваши комментарии.

У нас по-прежнему есть делегация в нашем списке. Это наблюдатель из Азербайджана. Господин Исмаилов, пожалуйста, вам слово.

Г-н ИСМАИЛОВ (Азербайджан) [*говорит по-русски*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Уважаемый господин Председатель! С 11 по 15 мая 2009 года в Баку совместно Комитетом Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях, Европейским космическим агентством и США был проведен семинар на тему "Вопросы практического применения глобальной спутниковой навигации". От азербайджанского правительства совместным организатором выступило Министерство связи и информационных технологий. В работе симпозиума приняло участие 48 иностранных специалистов из 26 стран и около 50 азербайджанских специалистов, занятых в различных областях спутниковой навигации и космических технологий. На восьми пленарных сессиях было заслушано 36 докладов. По итогам симпозиума было создано три рабочих группы, которые сформировали свои предложения о перспективах дальнейшего сотрудничества в различных сферах. Мы с интересом восприняли предложение о создании в Азербайджане регионального тренинг-центра по глобальной спутниковой навигации. Это семинар являлся четвертым мероприятием, проведенным в Баку совместно с Комитетом Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях.

Азербайджанские специалисты активно участвуют в международных космических проектах. Мне хотелось бы отметить некоторые из них. Это международный аэрокосмический эксперимент, проводимый на северо-западе Азербайджана, целью которого было сравнение космических и натуральных изменений растительного покрова. Совместный проект "Растительный покров и использование почв" с Организацией по продовольствию и сельскому хозяйству Организации Объединенных Наций, в результате чего была создана база данных для

планирования и успешного проведения сельскохозяйственных работ в Азербайджане. Совместно с прикаспийскими государствами был реализован совместный проект под названием "Каспийское море для планирования будущей деятельности".

В настоящее время происходит становление и развитие космической политики Азербайджана. Довожу до вашего сведения, что 4 ноября 2008 года был подписан Указ президента о подготовке космической программы и выводе на орбиту телекоммуникационных спутников Азербайджана. Основным направлением этой программы является развитие космической деятельности, способствующей укреплению национальной информационной безопасности и техническому развитию Азербайджанской Республики; развитие наземной инфраструктуры для контроля и управления спутниками различного назначения; создание оперативной системы по прогнозу и предупреждению климатических изменений и природных катастроф; создание системы многоцелевого аэрокосмического мониторинга территории Азербайджанской Республики; использование космических технологий для предотвращения загрязнения окружающей среды и минимизации ущерба для минимизации от естественных и техногенных катастроф; создание глобальной сети контроля за сухопутными, водными и воздушными границами страны; создание навигационной системы контроля за транспортными средствами; создание правовой базы; подготовка кадров; развитие международного сотрудничества.

Уважаемые господа! Мы надеемся на взаимовыгодное и плодотворное сотрудничество с членами Комитета Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях и Управлением по вопросам космического пространства. Благодарю за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю Азербайджан за участие. Мы благодарны вам за выступление, за вашу информацию о развитии космической политики в вашем государстве и о спутнике связи, о котором вы говорили. Бы благодарны Азербайджану за выступление.

У нас закончился список ораторов, что касается государств и наблюдателей. Сейчас мы переходим к техническим презентациям.

Уважаемые делегаты! Хочу предоставить слово госпоже Эшли Бандер из Соединенных Штатов, которая представит вопрос устойчивого развития космического пространства, вопрос управления, финансирования и образования. Госпожа Бандер, вам слово.

Презентация

Г-жа БАНДЕР (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель!

Наш Центр стратегических и международных исследований является многопартийной некоммерческой организацией со штаб-квартирой в Вашингтоне, где рассматриваются различные вопросы. С 2002 года, когда возник проект, мы начали рассматривать вопросы глобальных задач и проблем. Программа начинается с признания необходимости и важности космической деятельности на благо международной безопасности, учитывая новшества в космосе, и то, что вдохновляет нас в космической деятельности в целом. Тем не менее, мы считаем, что все эти примеры благоприятного развития могут существовать лишь в том случае, если будет устойчивое развитие в космосе. Например, растет количество действующих лиц, операционных систем, это требует лучшей координации такой деятельности. Чтобы продолжать эту работу в будущем, существующие источники финансирования должны быть сохранены и найдены новые. Общественная поддержка должна существовать для всех видов исследований, чтобы будущие поколения были заинтересованы в космической карьере.

Космические инициативы в нашем центре опираются на потребности устойчивого развития. Мы считаем, что главными направлениями являются управление, финансирование и общественная поддержка. В том, что касается управления, речь идет о соответствующих структурах, которые будут управлять исследованием, для того чтобы избежать дублирования. У нас есть рабочая группа по взаимодействию, и в области финансирования мы обеспечиваем частное общественное партнерство и вовлечение отраслей промышленности. Публичная поддержка через образование. Мы стремимся переходить границы государств, границы поколений, участвуем в совместной работе с ЮНЕСКО, создаем ресурсы в области образования, привлекая другие организации. Существует также инициатива на университетском уровне по объединению студентов инженерной специальности, которые должны совместно работать по общим проектам.

В качестве нашей работы по управлению мы провели первый саммит по глобальному взаимодействию вместе с Китайским обществом аэронавтики. Мы пригласили участников из 15 государств – лидеров аэрокосмической промышленности, научных кругов, представителей некоммерческих организаций. Пекинская декларация, которая возникла в результате этого мероприятия, отражает важную роль международной политики в стратегии космического исследования и содержит призыв о дальнейшем сотрудничестве в наблюдении

за Землей, в исследовании космоса и даже создании лунной базы для международных исследований. Пекинская декларация содержала и другие рекомендации. Речь идет о том, что глобальный саммит не был единовременным событием. Мы должны на регулярную основу поставить эти вопросы, и последующий саммит мы планируем провести в Вашингтоне с участием различных международных организаций, Китайской ассоциации аэронавтики, американских кругов и организаций, занимающихся космосом. Один день мы будем говорить об исследовании космоса, другой – о наблюдении Земли. В первый день саммита мы будем рассматривать вопросы управления, работы Международной космической станции, что потребует сотрудничества в будущем. Речь идет об упоре на лунную базу, о которой шла речь в Пекинской декларации. Во второй день симпозиум по наблюдению за Землей будет рассматривать важность национальных и международных вопросов, будет обсуждать существующее состояние сотрудничества, особенно то, что касается развития систем наблюдения за Землей.

Если будет заинтересованность в программах или наших отчетах, мы можем дать об этом дополнительную информацию. Наши отчеты доступны также в онлайн-режиме.

Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю вас за очень интересное выступление. Мы благодарим Центр исследований и международной стратегии. Я хочу привлечь ваше внимание к Пекинской декларации, в которой было сказано, что космос является серьезной экономической перспективой, возможным инструментом проведения внешней политики в различных областях международного сотрудничества. Я думаю, что в конечном итоге мы могли бы в конце дать время, чтобы ответить на вопросы и замечания, которые пожелают сделать, задать делегации. Мы сейчас выслушаем выступления, а под конец предоставим слово делегациям, которые пожелают это сделать. Большое спасибо.

Следующее выступление, которое мы заслушаем, – выступление господина Юрия Котова, представителя Российской Федерации "Солнечная экспедиция Коронас-Фотон: научные задачи и первые результаты".

Презентация "Солнечная экспедиция Коронас-Фотон: научные задачи и первые результаты"

Г-н КОТОВ (Российская Федерация) [*говорит по-русски*]: Уважаемый господин Председатель, уважаемые господа! Благодарю вас за предоставленную мне возможность выступить от

имени научного коллектива перед этим высоким собранием с кратким докладом о научных задачах и представить краткое описание российского научного спутника "Коронас-Фотон" и первые результаты его работы на орбите.

"Коронас-Фотон" – третий спутник в серии спутников, запущенных в рамках реализации российской программы "Коронас" по исследованиям в области физики Солнца и солнечно-земных связей с помощью серии космических аппаратов, запускаемых на околоземную орбиту. Предшествующими двумя спутниками программы являлись российско-украинский аппарат "Коронас-И" (был запущен 2 марта 1994 года); "Коронас-Ф", который был запущен 31 июля 2001 года и успешно работал до своей гибели при входе в атмосферу в декабре 2005 года. Представляемый российский спутник "Коронас-Фотон" был выведен на орбиту 30 января этого года. Данный спутник является первым российским спутником, запущенным по программе фундаментальных космических исследований после значительного перерыва во времени. Головной научной организацией проекта "Коронас-Фотон" является Московский инженерно-физический институт (МИФИ). Это учебное заведение, государственный университет. Название "Коронас" расшифровывается как "Комплексное орбитальное околоземное наблюдение активности Солнца". Создание российской научной аппаратуры и спутника в целом, его запуск и эксплуатация осуществляются и финансируются Российским космическим агентством по согласованию с Российской академией наук. Основная цель миссии "Коронас-Фотон" состоит в детальном изучении высокоэнергичных процессов в солнечных вспышках на базе мониторинга жесткого электромагнитного излучения в широком диапазоне энергии от ультрафиолета до гамма-излучения с энергией около 2000 МэВ.

Прежде чем перейти к описанию состава аппаратуры, я хочу сказать несколько слов о существующих проблемах солнечной активности, которые являются нерешенными, несмотря на огромное число проведенных исследований различными аппаратами в космосе и на Земле. Как многие из вас знают, полетом американской станции "Skylab" в мае 1973 года была открыта эра ультрафиолетовой рентгеновской астрономии Солнца. В последующие годы благодаря использованию оптических систем нового типа и цифровых фокальных приборов на спутниках "Йоко", SOHO, TRACE, RACE, "Коронас-Ф" и "Хинодо" орбитальные солнечные телескопы в ультрафиолетовом излучении достигли углового разрешения до долей угловых секунд. Благодаря полученным на них данным в совокупности с наблюдательными данными наземных оптических радиотелескопов достигнут большой прогресс в понимании физики и динамики солнечной короны и связанных с ней явлений. Тем не менее, если мы

посмотрим на точность наших предсказаний солнечной активности, то мы увидим, что неожиданно долгая продолжительность спокойного состояния Солнца в текущее время не согласуется со многими моделями солнечного цикла. Для примера, на данном слайде показана используемая НАСА наблюдаемое и прогнозируемое поведение солнечной активности. Прогнозируемое – это сплошные линии. А следующем слайде в одном и том же временном масштабе показаны прогноз, сделанный три года назад, и прогноз, сделанный в 2009 году. Вертикальной зеленой линии показана сегодняшняя дата. Как следует из сравнения, прогнозируемая дата достижения максимума сдвинулась за это время на три года, а величина прогнозируемой активности снижена по крайней мере в полтора раза. Следует признать, что отсутствие такой модели предсказаний, может стать, в частности, причиной существенного повышения риска при определении срока осуществления длительных полетов космических аппаратов вне магнитосферы Земли, поскольку предсказание двадцать пятого цикла активности еще не определено. Приведенная неопределенность прогнозов показывает серьезную недостаточность наших данных о механизмах, определяющих поведение солнечной активности. Детальные исследования солнечной активности во время наступающего неординарного цикла в различных энергетических диапазонах и сопоставление наблюдательных данных со столь различными теоретическими предсказаниями позволят существенно продвинуться в понимании этого вопроса.

Второй проблемой, на которую следует обратить внимание, – это вопрос о вкладе изменения полного солнечного потока в глобальное потепление климата. Хорошо известно, что большинство исследователей-климатологов и экологов уверено, что начиная с прошлого века потепление в основном или полностью обязано антропологическому воздействию на атмосферу Земли: выбросам парниковых газов и другим подобным факторам. Однако часть специалистов по физике Солнца указывают, что вариации излучения Солнца как звезды на временных масштабах от единиц до сотен лет могут играть заметную роль в наблюдаемом потеплении. Поскольку в вариации излучения Солнца основной вклад вносит переменная вспышечная активность, детальное изучение этой активности в наступающем аномальном одиннадцатилетнем периоде в различных диапазонах электромагнитного спектра, сопоставление с климатическими и погодными измерениями может дать вклад в понимание роли природного, то есть солнечного фактора. Я не буду рассказывать все детали сопоставлений, но эти графики демонстрируют, что солнечная активность за последние 400 лет или температура за последние 400 лет коррелируют между собой.

Основная цель проекта "Коронас-Фотон", как я уже сказал, – это детальное изучение прежде всего высокоэнергичных процессов солнечных вспышек на базе регулярного наблюдения электромагнитного излучения в очень широком диапазоне энергии – от ультрафиолета до гамма-кванта с энергией 2000 МэФ. На этом слайде показан спектр электромагнитного излучения солнечной вспышки, который позволяет выбрать те диапазоны и характеристики аппаратуры, которые позволят изучить все процессы, все разнообразие процессов, определяющих развитие вспышки. Основные задачи миссии представлены на этом слайде. Здесь идет более подробное описание процессов и наблюдательных задач, которые должны выполняться. Я не буду зачитывать, все могут их прочесть.

Дополнительными задачами миссии являются задачи в области астрофизики, космических лучей и изучение верхних слоев атмосферы, используя аппаратуру, установленную на спутнике. На этом слайде представлен список научных организаций – поставщиков научной аппаратуры. Я хочу еще раз подчеркнуть, что сейчас говорю про состав научных экспериментов. Эти организации были главными в создании соответствующих приборов и сейчас осуществляют проведение экспериментов с их использованием. Среди 14 организаций 8 российских, 3 индийских, одна украинская и одна польская. Размещение зарубежной аппаратуры на спутнике, ее эксплуатация, прием научных данных с этих приборов и их передача финансируется российской стороной. Хочу подчеркнуть, что число российских и зарубежных организаций, участвующих в создании отдельных узлов и блоков аппаратуры, ее испытании и калибровке, по крайней мере на порядок больше. На этом слайде представлен список основных создателей аппаратуры. За неимением времени я позволю себе его не зачитывать, просто протоколно он есть. Список научных приборов, размещенных на спутнике, некоторые характеристики и организации-разработчики указаны на трех последующих слайдах. На этом слайде представлен перечень семи приборов для регистрации электромагнитного излучения всего диска Солнца – от ближнего инфракрасного излучения до гамма-излучения – и солнечных нейтронов. Возможности этих приборов перекрывают весь спектр электромагнитного излучения, о котором шла речь выше при рассмотрении излучения вспышки. Все приборы могут работать в различных временных режимах в зависимости от величины регистрируемого потока излучения и степени его переменных. Эти приборы представлены на данном снимке. Они позволяют получить изображение Солнца, регистрируя лишь от него поток как монитор. Отдельно я отмечу прибор ТЕСИС, который по существу представляет собой совокупность пяти телескопов для получения изображения и проведения спектральных измерений в области экстремального ультрафиолетового

излучения в диапазоне до 8 до 335 ангстрем. Типично угловое разрешение составляет от 2 до 4 угловых секунд при поле зрения не менее 1 градуса. Отметим, что каждый из этих пяти телескопов может работать самостоятельно. Польский прибор "Сфинкс", будучи по детектору независимым прибором, также представлен на снимке. Он объединен с прибором ТЕСИС на уровне цифровой электроники и штатных систем. Два других слайда, которые я быстро пролистаю, показывают состав приборов по изучению космических лучей и гелиосейсмологии. Размещение приборов на спутнике показано на этом рисунке. Спутник имеет одноосную продольную ориентацию, направление на Солнце. Поперечные оси не ориентированы, но вращения и случайные движения вокруг продольной оси невелики, так что эти возмущения не мешают экспозиции при получении изображения Солнца.

Вот фотография собранного спутника в зале перед тем, как натекагель будет надвинут на спутник. Основные параметры или характеристики космического аппарата представлены на этом рисунке. Назову лишь некоторые из них. Вес спутника – 1860 кг, причем научная аппаратура весит 600 кг. Запуск состоялся с российского северного полигона Плесецк. Орбита почти круговая с высотой от 557 до 574 км. Наклонение орбиты 82,5 градуса. Запуск произведен ракетой "Циклон-3" украинского производства. Это был последний случай использования этой ракеты или ракеты этого типа. Гарантийный срок работы спутника на орбите – 3 года, ожидаемый – не менее 5 лет. Фактическая точность ориентации продольной оси на Солнце – в пределах 2 угловых минут, возмущение поперечных осей – в пределах 7 угловых секунд за секунду времени. Время восстановления указанной ориентации после выхода из тени спутника составляет 1 минуту.

На следующих слайдах показано несколько фотографий подготовки и запуска спутника. Это готовый спутник, который подготовлен к вывозу. Все процедуры от момента вывоза до старта занимают несколько часов. Это движение спутника на пусковую позицию. Температура в этот момент днем была минус 30 градусов, российский Север. Подготовка спутника и непосредственно в этот же час запуск его на орбиту. На данном слайде показана блок-схема наземного сегмента космического аппарата "Коронас-Фотон" по управлению и приему научной информации. Определение баллистики спутника и управление работой его служебных систем осуществляется организациями Российского космического агентства по стандартной схеме. Передача информации со спутника дублируется по двум близким частотным телеметрическим каналам в диапазоне 8,2 гигагерц. Объем бортовой памяти – 11 гигабайт, за один сеанс передается 2 гигабита информации. Передача информации осуществляется на четырех витках двух соседних восходящих и

нисходящих на станциях, расположенных в Москве. Как видно из рисунка, основная работа по преобразованию информации, ее накоплению и распределению среди потребителей осуществляется Московским инженерно-физическим институтом. Я хочу отметить, что в выполнении подготовки и выполнения большинства работ, связанных с приемом и распределением информации, активное участие принимают аспиранты и студенты старших курсов Московского инженерно-физического института. По крайней мере 20–25 молодых людей постоянно участвуют в этой работе.

Несколько примеров измерений, которые были уже сделаны за это время. Самым крупным прибором, по крайней мере по весу, является прибор для измерения гамма-излучения высоких энергий. Вес этого прибора – 360 кг, а диаметр примерно 1 метр. Здесь показана калибровка этого прибора на космических протонах, и из этой калибровки мы сделали заключение, что предполетные характеристики приборов сохранились. Данный прибор, показанный на рисунке, представляет собой прибор для регистрации ультрафиолетового излучения Солнца как спокойного, так и во время вспышек. Я хочу привести пример возможности этого прибора для измерений во время захода и восхода Солнца в системе спутника, то есть выхода спутника из тени и захода в тень. На этом графике показано поведение поглощения излучения спокойного Солнца, которое используется как свеча, в зависимости от высоты, на которой проходят лучи над поверхностью Земли через атмосферу. Из графика, если внимательно его изучить, следует, что данный прибор позволяет исследовать характеристики верхних слоев атмосферы до высот порядка 400 километров, по крайней мере исследовать плотность и другие параметры. Указанные обстоятельства позволяют осуществлять постоянный мониторинг верхних слоев атмосферы вплоть до высоты 400 километров, что имеет важное значение для различных прикладных задач, в том числе для уточнения баллистических расчетов для объектов, орбиты которых находятся на высотах 400 километров и ниже.

Далее я бегло остановлюсь на нескольких изображениях полученных первых результатов. Это первое изображение Солнца, полученное прибором ТЕСИС, в линиях 171 и 304 ангстрема. На данном рисунке показаны одновременные скоррелированные наблюдения солнечного диска прибором ТЕСИС данного спутника и прибором ХРТ спутника "Хинодо". Впервые измеренный с подобным высоким энергетическим разрешением спектр спокойной солнечной короны выполнен польским прибором "Сфинкс", и результат представлен на рисунке 32. Там написано, как вы видите, что энергетическое разрешение в 100 раз лучше, чем у спутника GOES. Многие данные уже выкладываются на сайты соответствующих организаций, и здесь показан

пример сайта Московского государственного университета, на котором выкладываются в онлайн-режиме данные о потоках протонов и электронов на орбите Земли. Здесь показан первый пример карты с электронной орбиты. Эти измерения были сделаны в период с 3 по 13 марта. В обработке этих данных вместе с украинскими коллегами участвуют специалисты из Франции (организация там указана). Это первый гамма-всплеск, который зарегистрирован приборами, установленными на нашем спутнике. Слева – это данные прибора "Конус", справа – данные прибора, установленного на спутнике "Винд", и мы видим различия в информативности этих приборов. Здесь пример одного из самых крупных гамма-всплесков, который наблюдался за последние годы. Это 8 апреля 2009 года. Целый ряд приборов зарегистрировали это событие.

В заключение я хочу отметить, что спутник выведен на орбиту близко к расчетной. Все спутниковые системы и научные инструменты работают в соответствии с техническими требованиями, а орбитальные настройки или настройки аппаратуры на орбите и их калибровка завершены. Все инструменты включены в мониторинговый модуль, получены первые научные результаты, и часть данных уже публикуются онлайн. Сейчас мы ведем работу по расширению возможностей доступа к получаемым на спутнике данным с минимальной задержкой.

Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: От имени Комитета я хочу поблагодарить представителя Российской Федерации господина Котова, главного исследователя проекта "Коронас-Фотон", который выступил от имени всей команды, участвовавшей в осуществлении этого проекта, при поддержке Российского космического агентства и Российской академии наук. Уже получены первые предварительные результаты. Благодарю вас за вашу презентацию. Уверен, что вы удовлетворили интерес многих в этом зале. Возможно, в конце будет несколько вопросов, на которые вы ответите.

Сейчас я хочу предоставить слово третьему оратору для третьей технической презентации. Господин Имран Икбал, Пакистан, будет говорить о дистанционном зондировании Земли применительно к мониторингу урожая. Вам слово.

Презентация

Г-н ИКБАЛ (Пакистан) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель!

Мне очень приятно сделать презентацию об использовании дистанционного зондирования Земли

для мониторинга урожая и окружающей среды. Презентация разделена на две части. Во-первых, я расскажу о мониторинге урожая в Пакистане за счет использования этой технологии. Затем я расскажу, как мы отслеживаем экологические катастрофы там, где они возникают.

Несмотря на те инвестиции, которые были сделаны Министерством продовольствия и сельского хозяйства, система учета урожая была неадекватной. Статистика поступала в конце сезона и были неожиданные неоправданные задержки. Качество данных также страдало из-за плохо обученных специалистов, плохих процедур, технологических недостатков и инерции в каналах отчетности. Поэтому Министерство попросило СУПАРКО – Национальное космическое агентство – инициировать мониторинг основных видов урожая, а именно чая и риса, путем использования технологии дистанционного зондирования Земли. Цель проекта состояла в следующем. Оценка района урожая и его объемов, укрепление потенциала служб отчетности и координация с федеральными институтами и провинцией. Пакистан является федерацией, куда входят четыре провинции. У нас два урожайных сезона – зима и лето. Зерно является главной культурой, которую собирают летом. Была проведена разбивка по статистике трех близлежащих районов, где выращиваются хлопок и зерно, в 2006 и 2006 годах. Мы отслеживали зерно, хлопок и рис. На данном слайде показаны изображения этих районов Пакистана. Проектный район был расширен на 44 района и охватывал все провинции. Кроме того, до пяти позиций был увеличен набор культур.

Вот временные параметры проведенного анализа. В 2007–2008 годах 61 район был подвергнут анализу и мониторингу в течение лета и летнего сезона. Вся страна была подвергнута мониторингу в рамках зимнего сезона. Проект сейчас уже работает в полном объеме, и он обеспечивает статистику на регулярной основе. Служба отчетности в 2007–2007 годах была разработана 35 лет назад, и она не обновлялась и не учитывала последние изменения в сельском хозяйстве. Поэтому было решено изменить эту систему с использованием технологии дистанционного зондирования Земли за счет стратификации сельскохозяйственных угодий, использования методик классификации изображений. На данном слайде можно увидеть, что провинция Панджаб была разбита на четыре зоны с учетом схем рассадки экологических зон. Каждая зона была разбита за счет учета схемы посадки. Что касается службы проверки, сегменты в 30 гектаров были использованы на этом слайде, в северной части Панджаба. Мы можем увидеть, насколько хорошо были продуманы сегменты. Сегменты были по 30 гектаров каждый. Это 0,06 процента культивируемых земель в сравнении с 4,5 процента района, который был освещен службой отчетности. Что касается классификации изображений, то сюда

включалось использование космических изображений, определялись пиковые уровни деятельности. Также использовались спектральные изображения и технологии классификации. Следует отметить, что у нас были взаимодополняющие технологии для работы в этом регионе. Как уже отмечалось ранее, обе методики используются для обеспечения надежности получаемых статистических данных.

Сейчас я представлю некоторую классификацию изображений за период 2005–2006 годов. Это панала, хлопок. Еще одна область. В 2006–2007 годах сахарный тростник, хлопок. 2007–2008 годы – хлопок (штат Пешавар). Что касается расчетов урожая, то была разработана методология, которая обеспечивает регрессивные отношения между изображениями NDVI, данными Агромета и наличием удобрением. Впервые в Пакистане база данных была разработана на основе архивов, а также текущих данных. Это позволило нам упорядочить имеющиеся данные. Из этого слайда можно увидеть, что расчеты Национального космического агентства были представлены в апреле 2008 года и имели расхождения лишь в 3 процента по сравнению с окончательными данными, которые вышли в октябре 2008 года и были представлены правительством. Аналогичным образом, существует разница лишь в 4 процента между расчетами СУПАРКО и прогнозом Федеральной комиссии по сельскому хозяйству. Таким образом, проект обеспечивает не только своевременные и надежные данные, но также позволил улучшить продовольственную безопасность страны. Проект предусматривает передачу технологий. Мы получали помощь от Франции, от Организации Объединенных Наций, от университета в Бельгии. Мы весьма им признательны за оказанную помощь и содействие. Бенефициарами этой программы передачи технологий является экономическое подразделение Министерства, Институт сельского хозяйства, Служба учета урожая, Метрологический департамент, Сельскохозяйственный департамент.

Сейчас я перехожу к мониторингу окружающей среды. Пакистан широко использует технологии дистанционного зондирования Земли для мониторинга окружающей среды. Я приведу некоторые примеры. На данном слайде показан мониторинг ущерба в районах Пакистана, система в Челистане, район Раджан. Мы делаем оценку нанесенного ущерба. Это изображение с разрывом дамбы до и после землетрясения в 2005 году. Я отмечу здесь лишь один факт. Землетрясение произошло в северной части Пакистана в 8:45 утра. Первый спутник SPOT-4 пролетел над районом в 10:05, и это помогло нам весьма значительно в планировании наших усилий. Мы использовали спутниковые изображения для оценки нанесенного ущерба. У нас было немало оползней в 2005 году. Много водных каналов было заблокировано. И здесь,

имея слайды с изображением "до" и "после", мы смогли определить, где можно было эффективно выработать решение, вода была освобождена, и ущерб нанесен не был. Это было сделано благодаря наличию спутниковых изображений, которые позволили нам принять эффективные меры. Кроме того, мы оцениваем облесение. В данном случае слайды показывают исчезновение лесов.

На этом я заканчиваю свою презентацию. Всем спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Икбал за презентацию по использованию технологий дистанционного зондирования Земли применительно к оценке урожая и окружающей среды. Этот вопрос представляет большой интерес, особенно для развивающихся стран. Благодарю вас за презентацию.

Я полагаю, что у нас осталось пять–десять минут на вопросы и ответы. Я вижу, что некоторые делегаты просят слова. Мне отраднo отметить интерес, проявленный к презентациям. Начнем с Бразилии.

Г-н ФИЛЬУ (Бразилия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель! У меня не вопрос, а скорее комментарий. Думаю, что будет правильно такой комментарий высказать.

Было очень приятно ознакомиться с этими содержательными презентациями, которые показывают, что наблюдение за Землей сегодня является стратегическим инструментом развития. Поэтому главный вывод, который нужно сделать, состоит в том, что нам нужно разработать международные инструменты для сотрудничества, с тем чтобы все страны, которые обладают необходимыми инструментами, могли бы объединять свои усилия, для того чтобы получать, анализировать, обрабатывать и творчески использовать, обеспечивая добавленную стоимость, данные, полученные со спутников. Вот почему в Бразилии мы считаем, что подобного рода спутниковые данные являются глобальным и общественным имуществом, поскольку они носят абсолютно насущный характер для усилий в области развития.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас за этот интересный комментарий относительно глобального общественного имущества. Нам нужно, чтобы такого рода данные предоставлялись в распоряжение всех. Речь идет о расширении доступа, что не всегда является верным. Нам приятно, что Бразилия проводит такую четкую политику.

Пожалуйста, представитель Польши.

Г-н ВОЛЯНСКИ (Польша) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Я хочу высказать комментарий и задать вопрос Юрию Котову из Российской Федерации относительно миссии "Коронас". В начале своей презентации он говорил, насколько важно анализировать солнечную деятельность, ибо мы пока что еще не можем предсказывать будущую деятельность Солнца, насколько важна солнечная деятельность для температуры нашей планеты. Солнечная деятельность, как было показано, коррелирует с вариациями температуры, и это один из важных факторов, среди прочих, человеческой деятельности, естественной деятельности на Земле, что приводит к изменению климата. В связи с этим у меня такой вопрос: когда мы сможем лучше предсказывать солнечную деятельность после миссии "Коронас"? Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю уважаемого представителя Польши. Профессор Котов, пожалуйста, вам слово!

Г-н КОТОВ (Российская Федерация) [*говорит по-русски*]: Спасибо. Представитель Польши очень правильно заострил внимание на тех проблемах, с которыми мы будем иметь дело в ходе нашего проекта. Но, к сожалению, я должен сказать, что вряд ли удастся только одним этим проектом решить все эти проблемы окончательно. Наше понимание состоит в том, что продвижение в понимании этих проблем должно идти по пути комплексного исследования, исследования всех диапазонов и вариаций излучений во всех энергетических диапазонах. Дело в том, что просто энергетически нельзя объяснить влияние Солнца на изменение погоды. Небольшое изменение энергии, попадающей на Землю. Однако надо иметь в виду, что часть излучений поглощается высоко в атмосфере Солнца. Хотя эта поглощенная часть небольшая, она запускает процессы, которые могут быть триггером для многих последующих процессов физико-химического или климатического, погодного характера. Поэтому, изучая вариации, изучая потоки с высокой степенью точности во всех диапазонах, мы можем лучше понять причины вариаций и лучше предсказывать возможные погодные изменения, связанные с Солнцем.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Пожалуйста, вам слово.

Г-н ЛОЛО (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, я хочу воздать должное всем выступившим за их презентации. Особенно я хочу поблагодарить господина Котова за его последнюю презентацию. Она представляет большой интерес для моей страны. Мы видим те задачи, которые встают перед нами, особенно в контексте 2009 года, когда нам нужно будет выработать инструмент-преемник в Копенгагене и

изучить возможности использования спутников для мониторинга изменений, которые имеют место. Я представляю страну и континент, который сейчас переживает серьезные последствия климатических изменений, и я имею в виду то, какими темпами мы теряем нашу Землю и ресурсы, связанные с Землей. Это предусматривает развитие потенциала, учитывая, что не все страны обладают потенциалом, для того чтобы отвечать на эти глобальные вызовы. В рамках предшествующей дискуссии по устойчивости коллега из Франции говорил об этом, поэтому мы будем ждать тех дискуссий, которые пройдут, с учетом того, что нам нужно сотрудничать, нужно обеспечивать синергию, и в конечном итоге цель состоит в том, чтобы сохранить экологию для будущих поколений. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я благодарю делегата Нигерии за его весьма уместный комментарий о необходимости развития потенциала в плане образования, распространения информации в таких странах, как ваша. Есть ли еще какие-либо вопросы?

У меня вопрос к госпоже из Центра по стратегическим исследованиям. Было проведено весьма интересное исследование. Она говорила о двух саммитах: о саммите по глобальному развитию в 2008 году в Пекине и о еще одной встрече высокого уровня в этом году, которая пройдет в Вашингтоне. Второй саммит – глобальный саммит по развитию. Хочу спросить, есть ли планы провести третий саммит, ибо тема такого рода встречи весьма подходящая.

Г-жа БАНДЕР (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Третий саммит по глобальному развитию пока еще не запланирован. Мы обсуждали этот вопрос в предварительном порядке. Мы рассчитываем, что это будет постоянное мероприятие, и мы будем проводить такого рода совещания и далее для продолжения дискуссии, ибо эти вопросы нельзя решить одноразово. Это постоянный, продолжающийся диалог.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. В качестве рекомендации было бы интересно обеспечить географическое распределение этих саммитов. Думаю, что такого рода совещания важно было проводить и в других частях мира.

Итак, желающих выступить больше нет. От имени Комитета я хочу поблагодарить выступающих за весьма интересные презентации. Через несколько минут мы закроем заседание. Хочу сказать, что днем мы встретимся ровно в три часа и продолжим обсуждение пункта 6 повестки дня "Осуществление рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных

целях (ЮНИСПЕЙС-III)", пункта 8 "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок восьмой сессии" и пункта 9 "Побочные выгоды космической технологии: обзор современного положения дел". Если останется время, рассмотрим пункт 12 повестки дня "Космос и изменение климата" и пункт 13 "Использование космических технологий в системе Организации Объединенных Наций". Третий вопрос будет освещен делегатом Алжира. Название его такое: "Ответ Алжира на проблему наводнений в районе Гардая". Это будет презентация Алжира сегодня днем. После пленума пройдут две технические презентации. Первая – презентация Аргентины на тему: "Космос и основные крупные катастрофы". Вторая презентация Группы по наблюдению за Землей "ГЕОС: климатические изменения и достижения". В конце дневного заседания пройдет прием, организованный Европейским институтом космической политики. Приглашения размещены в ваших ячейках.

Вопросов и комментариев нет по программе работы? Хочу также информировать делегатов о том, что сегодня в 16:20 делегаты Японии представят видеоматериал "JAXA-2009: за пределами неба в космос. Результаты космической миссии аппарата "Кагуя". Сейчас я предоставляю слово представителю Австрийской делегации, которая сделает объявление, прежде чем мы закроем наше заседание.

Г-жа РАЙНПРЕХТ (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. У меня небольшая просьба к делегатам в связи с традиционным австрийским мероприятием "хойриген". Как вы все знаете, оно пройдет в четверг, 11 июня, в 7:30. Мы распространили приглашения делегациям. Делегаты должны будут подойти к австрийской делегации и сообщить о своем участии, с тем чтобы мы могли представлять, сколько будет участников. Второе касается завтрашней презентации Венского университета от имени организации по космическому праву "Перспектива освоения космического пространства и роль Организации Объединенных Наций". Мы распространим информацию завтра. Как я уже сказала, это мероприятие пройдет завтра в 7 часов в Зале малых церемоний. Благодарю вас, приятного аппетита.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас. Я очень рекомендую принять участие в австрийском приеме. Это типично австрийское мероприятие. Думаю, что погода будет хорошей. Что означает "хойриген"? Чтобы люди знали.

Г-жа РАЙНПРЕХТ (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Термин "хойриген" означает "молодое вино". Обычно это находится в середине винодельческого хозяйства, там подается молодое австрийское вино, и "хойриген" означает как раз "молодое вино этого урожая". Мы приглашаем всех

принять участие в этом мероприятии. Это прекрасное место, мы сможем увидеть Вену сверху. Это среди виноградников, среди зелени. Все это очень красиво, и всегда проходят в неофициальном контексте содержательные дискуссии. Мы будем рады приветствовать вас всех на этом мероприятии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Я думаю, что после этого описания все придут. Благодарю вас. Заседание закрывается.

Заседание закрывается в 13 час 03 мин.